



Timéyin Uwejamomere

Lanzamiento de la campaña Llamado Mundial a la Acción contra la Pobreza (GCAP) en Nigeria

## 2005 – Avances hasta la fecha

Éste es un año importante, para el agua y el saneamiento, para la sociedad civil y para África. Una combinación singular de circunstancias y eventos ha llevado a algunos a pensar que, si el cambio en estas áreas es posible, las decisiones para que se lleve a cabo se tomarán en el 2005.

Aunque dichas decisiones podrían cambiar la pobreza a nivel global, el acento está puesto indudablemente en el África. El Reino Unido ha pasado a jugar un papel protagónico respecto de la forma en que se desarrollarán los acontecimientos, dado que fue el país anfitrión de la cumbre del Grupo de los Ocho (G8) en julio y ocupará la presidencia de la Unión Europea (UE) de julio a diciembre.

El Reino Unido se sumará asimismo a los Estados miembros en las Naciones Unidas (ONU) en septiembre, para la Cumbre de Revisión del Milenio (CRM), donde se analizarán el agua y el saneamiento en el marco del Objetivo 7 de los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM). El agua y el saneamiento ya recibieron la atención de la ONU, durante el decimotercer período de sesiones de la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible (CDS 13) en abril.

La CDS 13 no inició al 2005 con el buen pie que esperábamos. Los gobiernos no fueron capaces de trascender la comodidad de discutir el "qué" de las políticas y comprometerse con el "quién", el "dónde" y el "cuándo" de las acciones. El resultado negociado sobre agua y saneamiento se lee más bien como una lista de acciones basadas en buenas prácticas, sin ningún respaldo.

En la CRM, los gobiernos tienen que reconocer que la mayor parte de los países en desarrollo no está en camino de cumplir sus objetivos en relación con el ODM referido al agua y el saneamiento: reducir a la mitad el número de personas que carecen de acceso a agua limpia y saneamiento adecuado.

En junio, los ministros de finanzas del G8 condonaron las deudas de 18 de los países más pobres del mundo con el Banco Mundial (BM), el Banco Africano de Desarrollo y el Fondo Monetario Internacional (FMI). Aunque se trata de un paso en la dirección correcta, los problemas de los países más pobres son demasiado profundos como para resolverse con la condonación de sus deudas solamente. Tras la II Guerra Mundial se estableció un nuevo orden económico mundial, favorable a los países más ricos y respaldado por el FMI, el BM y la Organización Mundial del Comercio (OMC); éste es el tema que debería abordarse.

"Si la pobreza ha de pasar a la historia, la naturaleza explotadora del orden económico mundial debe ser desmantelada".

Baffour Ankomah  
(NewAfrican, julio de 2005)

En el 2005, la sociedad civil tiene que cabildar activamente a favor del cambio. FAN y muchas de nuestras organizaciones forman parte de la

campaña "Llamado Mundial a la Acción contra la Pobreza" (GCAP, por sus siglas en inglés), acompañando a ONG, sindicatos, grupos religiosos y de fe, grupos comunitarios y activistas de todas partes del mundo en un llamado a los gobiernos a "hacer de la pobreza historia". En las páginas 6 a 8 pueden leerse estudios de caso sobre las campañas de miembros individuales de FAN.

El Llamado Mundial a la Acción contra la Pobreza se está ejecutando en plataformas nacionales independientes, coordinando actividades locales y confluyendo en el grupo internacional de facilitación.

La organización de FAN, Ethiopian Kale Heywet Church (EKHC), participa en la campaña "Basta de pobreza" en Etiopía, que tiene más de 100 miembros. Desta Demessie, de EKHC, afirma que la campaña en Etiopía les ha permitido "unirse a otros y difundir mensajes que los etíopes ven como una prioridad que debe ser abordada".

Durante el 2005, estas campañas locales se están uniendo en ocasión de los tres "Días de las Bandas Blancas" organizados por la campaña global. El primero se realizó antes de la reunión del G8 (el 2 de julio), y los dos siguientes llamarán la atención sobre la Cumbre de Revisión del Milenio (CRM) y la cumbre ministerial de la OMC, el 10 de septiembre y el 10 de diciembre, respectivamente. La banda blanca es el símbolo de la campaña. Fabríquela de cualquier material, escriba en ella su mensaje al gobierno y úsela alrededor del brazo o la pierna.

Para averiguar si hay una plataforma nacional en su país, visite

[www.whiteband.org](http://www.whiteband.org).

### Tres mensajes clave de la campaña GCAP



#### Cancelación de la deuda

Los países pobres altamente endeudados invierten ocho mil millones de dólares al año en el servicio de su deuda externa (este monto aumenta cada año, junto con la deuda en sí). El costo del servicio de la deuda reduce la cantidad de dinero que pueden invertir los países pobres en servicios básicos como acceso a agua y saneamiento.

#### Comercio justo

En la actualidad, más del 40 por ciento de la población mundial vive en países de bajos ingresos; sin embargo, las exportaciones de dichos países representan apenas el tres por ciento del comercio mundial. La inequidad global en el comercio impide a los gobiernos de los países en desarrollo invertir en servicios esenciales como agua y saneamiento.

#### Más y mejor ayuda

La pobreza no será erradicada sin un aumento inmediato y significativo de la asistencia internacional. En 1970, los países desarrollados prometieron destinar el 0.7 por ciento de sus ingresos nacionales a dicha ayuda, y deben empezar a hacerlo ahora. Es necesario invertir más y mejor financiamiento en agua y saneamiento para las personas más pobres del mundo.



## Reflexiones sobre la ONU

Visitar la ONU es intimidante y emocionante. Para algunos miembros de FAN, la CDS fue su primera experiencia en las negociaciones intergubernamentales de la ONU.

Para ayudar a la gente a ubicarse en el laberinto, FAN, ANPED y Tearfund organizaron dos eventos previos a la CDS, con el fin de explicar el proceso, enseñar técnicas de cabildeo y discutir algunos de los mensajes centrales de la sociedad civil a los gobiernos. R. Murali, de *Modern Architects for Rural India* (MARI), reflexionó en voz alta: “[Fue] una excelente oportunidad para comprender la perspectiva histórica de la CDS 13, su importancia política y cómo se conectaba con los ODM... Además, pude familiarizarme con el edificio de la ONU, especialmente sitios estratégicos como el Café Viena”.

Los días se llenaron rápidamente con reuniones informativas para las ONG, actividades paralelas, coordinaciones, asistencia a las negociaciones, contribuciones y cabildeo. Para Alejandra Salazar, de FAN Mexico, su primera experiencia en la ONU “fue un aprendizaje importante sobre los procesos de cabildeo e incidencia que han venido desarrollando las ONG en el corazón de la ONU, para levantar temas vitales como el derecho humano al agua”.

Los miembros de FAN Malick Gaye (ENDA, Senegal) y R. Murali presentaron sendas declaraciones de las ONG durante las negociaciones principales. R. Murali declaró luego que “se trata ciertamente de un momento jubiloso en mi vida, altamente memorable”.

Esperamos que todas las experiencias de la sociedad civil en reuniones futuras de la ONU sean tan positivas como ésta.

Lea los relatos de Alejandra y R. Murali en:

[www.freshwateraction.net/conferences/csd/csd13.asp](http://www.freshwateraction.net/conferences/csd/csd13.asp)

## Últimas noticias sobre la planificación del IV Foro Mundial del Agua



La Coordinadora de FAN, Danielle Morley, ha realizado varios viajes a Ciudad de México para reunirse con la

institución gubernamental responsable de la organización del evento en marzo de 2006. En marzo de este año participó junto con Jorge Mora, el coordinador de FANCA, en la reunión preparatoria para las Organizaciones Faro.

A la fecha, seguimos preocupados por la falta de avances de cara al IV Foro Mundial, “Acciones locales para un reto global”. Desde marzo de 2004, FAN y otras ONG han formulado recomendaciones prácticas respecto de la participación de la sociedad civil y el financiamiento y la estrategia para ésta. Hemos logrado avances en el caso de las Américas, donde FANCA y otras organizaciones ejercen un papel relevante (ver págs. 4 y 5) pero, si no se toman medidas en el resto del mundo pronto, será muy tarde para que el Foro permita la participación de muchos actores locales de otros continentes y regiones.

El financiamiento es una restricción importante para la participación. El Consejo Mundial del Agua y el Gobierno de México son co-responsables del Foro, y deberían asignar una parte de su presupuesto a la participación de organizaciones del Sur. Esperamos que hagan un anuncio en este sentido en la Semana del Agua de Estocolmo.

FAN ha realizado una pequeña encuesta con las organizaciones que asistieron al III Foro Mundial del Agua en Kioto. De la retroalimentación se desprende que les gustaría que FAN desempeñara en el Foro un papel de coordinación y difusión de información. Dependiendo del financiamiento, proponemos organizar una sesión conjunta para ONG, montar un espacio de exposición y continuar cabildeando para mejorar la participación de la sociedad civil.

[www.freshwateraction.net/conferences/wwf4.asp](http://www.freshwateraction.net/conferences/wwf4.asp)

[www.worldwaterforum4.org.mx](http://www.worldwaterforum4.org.mx)

## La Comisión sobre el Desarrollo Sostenible avanza, pero ¿es muy pronto?

Luego de cinco semanas de negociaciones, repartidas a lo largo de dos años, el agua, el saneamiento y los asentamientos humanos han dejado de ser el foco de la atención de la CDS de la ONU. El proceso, que se desarrolla en ciclos de dos años, ha dirigido su atención ahora a los temas de energía, desarrollo industrial, contaminación del aire/la atmósfera y cambio climático.

Sin embargo, siguen requiriéndose avances en los temas de agua y saneamiento. Los resultados de la CDS 13, que se basan en los resultados de la CDS 12 en el 2004, no incluyen muchos compromisos. Se trata de un documento intergubernamental negociado, lo cual significa que es “legislación blanda” y no vinculante.

Nos complacería que los resultados reflejaran un estándar de acciones más alto que el que se está implementando actualmente en la mayor parte de los países del mundo. El reto estriba ahora en llevar adelante las recomendaciones de la ONU hacia el influenciamiento de las políticas y prácticas de los gobiernos nacionales.

La CDS será responsable de monitorear los avances en el sector de agua y saneamiento, presentando informes en el 2008 y el 2012. ONU-Agua coordinará las acciones en agua y saneamiento transversalmente en el sistema de la ONU, si bien no está claro cuál es el organismo encargado del manejo integrado de los recursos hídricos (MIRH). En cuanto a los asentamientos humanos, HABITAT será el organismo focal.

En la CDS 14 se debatirá el tema “agua para energía”, incluyendo las represas. FAN seguirá atentamente el proceso.

La Red de Acción del Agua Dulce (FAN) es una red global de organizaciones no gubernamentales y de base comunitaria que trabajan a favor del medio ambiente y el desarrollo, que promueve el fortalecimiento de la participación de la sociedad civil en la formulación de las políticas internacionales sobre el agua.

## Información de contacto de FAN

Freshwater Action Network • 7th Floor • Prince Consort House • 27-29 Albert Embankment • London SE1 7UB • Reino Unido  
Tel: +44 (0)20 7793 4522/4509 • Fax: +44 (0)20 7793 4545  
Email: [info@freshwateraction.net](mailto:info@freshwateraction.net) • Sitio web: [www.freshwateraction.net](http://www.freshwateraction.net)

## Reunión del Grupo Consultivo de FAN en el 2005

En esta reunión de dos días de duración se revisaron los avances en el trabajo de FAN de abril de 2004 a abril de 2005, se compartieron los puntos más destacados y se discutieron los problemas en un clima abierto e informal.



Miembros del Grupo Consultivo de FAN 2005

Ingresaron al secretariado de FAN Jorge Mora Portuguez (Coordinador de FANCA), Alejandra Salazar (FAN México), Juliette Malenge (Coordinadora de ANEW), Malick Gaye (miembro de la Fuerza de Tarea de ANEW para África Occidental), Hope Ogbeide (Coordinador de NEWSAN), R. Murali (MARI India), así como Danielle Hirsch (BothEnds) y Stephen Turner (WaterAid).

Realizamos un análisis FODA (fortalezas, oportunidades, debilidades, amenazas) de las actividades de FAN, lo cual llevó a una discusión sobre: mejora de los órganos de gobierno, uso de distintas herramientas de comunicación, necesidades de construcción de capacidad, estrategia de recaudación de fondos y actividades futuras.

Las presentaciones y discusiones acerca de FANCA, ANEW y las actividades de FAN en Asia Meridional también fueron provechosas.

Para leer el informe final y la relación de actividades de 2005, escriba al correo electrónico: [fan@freshwateraction.net](mailto:fan@freshwateraction.net)

## Actualización sobre el Derecho al Agua

Desde que incidimos sobre el Derecho al Agua en la última edición de *Noticias del Agua Dulce*, los gobiernos de Bélgica y Uruguay han tomado medidas para incluir dicho derecho en sus constituciones nacionales.

Con ello, se suman a Sudáfrica, Gambia, Uganda, Etiopía y Zambia, que ya han

incorporado el Derecho al Agua en sus legislaciones nacionales.

En mayo, el ex Presidente de la Unión Soviética, Michael Gorbachov, pronunció un discurso en la ONU demostrando su respaldo a un compromiso internacional con el Derecho al Agua. La ONG del señor Gorbachov, Cruz Verde Internacional, ha preparado un tratado marco sobre el Derecho al Agua, junto con el Secretariado Internacional del Agua (SIA) y la Alianza Maghreb Machreq por el Agua (ALMAE).

El objetivo es urgir a los gobiernos a negociar y adoptar un Convenio Marco sobre el Derecho al Agua. Una vez ratificado por los Estados miembros de la ONU, dicho marco especificará los derechos y obligaciones de actores clave en el manejo nacional e internacional del agua, y ofrecerá a la población un instrumento legal para reivindicar su derecho a contar con agua segura y saneamiento.

Para mayor información, visite:

[www.watertreaty.org](http://www.watertreaty.org)

## Gobiernos revisarán los ODM

Desde que se aprobó la Declaración del Milenio en el 2000, las organizaciones de la sociedad civil han tratado de contribuir e influir en el proceso que rodea los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM).

En la Cumbre de Revisión del Milenio (CRM) en septiembre, los gobiernos harán un inventario de los avances e identificarán las áreas que requieren mayor esfuerzo (y dinero). En el 2004, UNICEF y la Organización Mundial de la Salud (OMS) publicaron, por medio de su Programa Conjunto de Monitoreo, una evaluación de medio término de los avances hacia el cumplimiento del ODM referido al agua y el saneamiento (reducir a la mitad el número de personas que carecen de acceso a agua y saneamiento antes del 2015).

Según dicho informe, el 83 por ciento de la población mundial tiene acceso a agua potable mejorada. Sin embargo, en el África subsahariana esta cifra es de apenas el 42 por ciento – insuficiente para cumplir con el ODM. En la CRM, los gobiernos tienen que comprometerse a realizar cambios para ayudar a los más necesitados.

El saneamiento se encuentra aún más lejos de la meta. Más de 2,600 millones de personas continúan viviendo sin un saneamiento mejorado.

En mayo, el Secretario General de las Naciones Unidas, Kofi Annan, presentó su informe, "Un concepto más amplio de la libertad". Éste hace un llamado a los gobiernos a aprobar en la CRM un paquete de medidas para reducir la pobreza, promover la paz y la seguridad y reformar la ONU. El señor Annan no quiere que los gobiernos elijan sólo algunos puntos de la agenda, y confía en que la sociedad civil respaldará el enfoque que promueve el abordaje de todo el paquete.

La sociedad civil ha participado en el proceso mediante las Audiencias de la Asamblea General en junio. El 10 de septiembre habrá un Día de la Banda Blanca, en que uniremos esfuerzos y abogaremos a favor del cambio y de un resultado positivo.

[www.un-ngls.org](http://www.un-ngls.org)

## Semana del Agua de Estocolmo, 22 al 26 de agosto

Estocolmo se ha convertido en una fecha clave en el calendario para los círculos empresariales, de la sociedad civil, gubernamentales, intergubernamentales, científicos y gerenciales que trabajan en el sector de agua.

Durante la Semana del Agua, la Iniciativa del Agua de la UE realizará una reunión multi-interesados que contará con la presencia de la Coordinadora de FAN y miembros de EECCA, Centroamérica y África.

[www.worldwaterweek.org](http://www.worldwaterweek.org)

## Únase a FAN

FAN cuenta actualmente con 370 miembros de todas partes del mundo. Mantenemos a nuestros miembros al corriente de lo que está pasando con las políticas y los foros internacionales sobre el agua. Además, les ofrecemos la oportunidad de compartir sus requerimientos y noticias a través de nuestros boletines electrónicos mensuales y el boletín informativo bianual. Nuestros miembros pueden buscar información en la base de datos acerca de otras organizaciones o personas que trabajan en su región o área de experticia.

El formulario de membresía se encuentra disponible en español e inglés. Los postulantes podrán unirse a FANCA y ANEW cuando llenen el formulario.

[www.freshwateraction.net/join/register.asp](http://www.freshwateraction.net/join/register.asp)



Red Centroamericana  
De Acción Del Agua

FANCA, creada hace dos años por grupos de la sociedad civil centroamericana que advirtieron el potencial de unir esfuerzos y trabajar en red, sigue marchando viento en popa. Sus miembros provienen de Panamá, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Costa Rica, Guatemala, México, Belice y República Dominicana.

## Liderazgo en los preparativos para el IV Foro Mundial del Agua

FANCA forma parte del Comité Operativo para las Américas (COA), un grupo de organizaciones responsables de coordinar el proceso preparatorio para el Foro en su región. El COA facilitará talleres locales y reuniones regionales para elaborar los insumos, entre ellos la propuesta regional.



Reunión del COA en Nueva York, abril de 2005

El Comité sesionó por última vez en junio pasado, durante la Conferencia Internacional del Agua en Tabasco, México. El Coordinador de FANCA, Jorge Mora, informó luego que se estaban realizando avances hacia el logro de una participación exitosa de la sociedad civil de las Américas en el Foro.

El COA está formado por organizaciones donantes multilaterales, organizaciones de asistencia técnica regionales e internacionales, organismos intergubernamentales regionales, ONG, sector privado, asociaciones profesionales y organizaciones de usuarios. Todos tienen alcance regional y han contribuido con actividades y/o aportes al manejo de los recursos hídricos en las Américas.

Su función más importante es apoyar al Secretariado del Foro a medida que organiza el proceso preparatorio regional. FANCA aboga a favor de la máxima participación posible de actores locales y la selección de iniciativas locales, mediante la obtención de recursos para la participación de la sociedad civil, la facilitación del diálogo entre los diferentes actores regionales y la introducción de

actividades regionales y proyectos locales. FANCA, junto con otros miembros de la sociedad civil representados en el COA, está organizando tres eventos regionales en América del Sur, América del Norte, y Centroamérica y el Caribe, así como una conferencia continental en Jamaica en octubre, con el fin de preparar mejor a la sociedad civil para el Foro.

## Eventos previos al Foro a los que hay que estar atentos en América Latina

Los eventos regionales que están organizando las organizaciones sociales del COA son: Norteamérica: 21 y 22 de setiembre en México, Centroamérica: 27 y 28 de setiembre en San Salvador, Sudamérica: 1-3 de setiembre en Sao Paulo.

REDICA, GE/IPANEMA, CARE, CINARA, CWWA, CATHALAC, CWA, COP II y el Centro Latinoamericano de Estudios Hídricos (CLAEH) están co-organizando una exposición itinerante sobre género y agua. La exposición fue inaugurada el 21 de junio y hará un recorrido por América Latina, llegando hasta México a tiempo para el Foro en marzo de 2006.

## FANCA aprovecha destrezas de sus miembros en Proyecto de juntas del Agua

El Proyecto Centroamericano de juntas del Agua arrancó en junio. El proyecto de investigación recibirá insumos de todos los puntos focales de FANCA y promoverá el manejo integrado de los recursos hídricos (MIRH), como una solución a los problemas de agua potable y saneamiento y como un instrumento para el desarrollo sostenible.

Es la primera vez que se establece un grupo técnico formado por miembros de FANCA. La red lo está utilizando para demostrar la



Reunión de FANCA con juntas del agua en El Salvador

capacidad de sus miembros, no teniendo que contratar los servicios de consultores externos.

El proyecto pretende demostrar que las comunidades locales están capacitadas para aplicar un enfoque de MIRH económicamente eficiente, reduciendo los costos, maximizando el uso de los recursos disponibles y desarrollando instrumentos de valoración económica innovadores y funcionales.

El proyecto resaltarán las contribuciones que pueden realizar las juntas del agua al logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM).

FANCA realizará acciones de incidencia para que dicho enfoque sea incluido en las leyes y políticas del agua, y priorizado para la asistencia internacional.

El proyecto, financiado por BothEnds, CEDARENA, FANCA y ACICAFOC, presentará los resultados de su primera fase durante el IV Foro Mundial del Agua.

Para mayor información, contacte a: [rcastro@cedarena.org](mailto:rcastro@cedarena.org)

## Retroalimentación sobre actividades...

FANCA participa en procesos conducentes al desarrollo de políticas del agua a nivel nacional e internacional:

## El agua como un derecho humano

El Centro Latinoamericano de Estudios Hídricos (CLAEH) está apoyando actividades y procesos que están siendo desarrollados por organizaciones sociales en la región. FANCA y CLAEH están desarrollando una visión del agua como un derecho humano que emerge de las propias organizaciones y comunidades.

[www.claeh.co.nr](http://www.claeh.co.nr)

## Foro del Agua de la Sociedad Civil Centroamericana (Nicaragua)

Organizado por Action by Churches Together (ACT), la Red Nacional de Defensa del Consumidor y la Alianza por la No Privatización y el Derecho de Acceso al Agua, de la cual FANCA Nicaragua es miembro, los participantes debatieron distintas experiencias con la privatización del agua en Centroamérica, los procesos conducentes al desarrollo de Leyes del Agua en la región y oportunidades para la

participación de organizaciones sociales en el IV Foro Mundial del Agua.

## Estrategia Regional de Gestión de los Recursos Hídricos

FANCA co-organizó talleres nacionales en sus puntos focales, para promover el diálogo entre los actores locales, nacionales y regionales que trabajan en el sector acerca de sus respectivas experiencias en el desarrollo de leyes del agua en Centroamérica. Los resultados se usaron como insumos para la Estrategia Regional de Gestión del Agua.

[www.coreca.org/vulsac/Recursos-Hidricos](http://www.coreca.org/vulsac/Recursos-Hidricos)

[www.freshwateraction.net/fan-ca/estrategia.asp](http://www.freshwateraction.net/fan-ca/estrategia.asp)

[www.ccad.ws/documentos/actividades\\_varias/foroagua/foro\\_agua.html](http://www.ccad.ws/documentos/actividades_varias/foroagua/foro_agua.html)

## Evaluación exhaustiva de la gestión del agua en la agricultura

Una publicación sobre experiencias a nivel mundial que reflejan tanto la relación entre el agua, la agricultura y el medio ambiente como la necesidad de llegar a acuerdos entre estos tres sectores. FANCA compartió varias experiencias y lideró una discusión en línea, que se empleará como insumo en el proceso.

## Qué está pasando en...

### Nicaragua

El punto focal de FANCA en Nicaragua está organizando actividades, apoyando con la redacción y liderando los debates en torno a la Ley del Agua en Nicaragua; trabajando con Popular Aid Noruega en la búsqueda de fondos para presentar estudios de casos en el IV Foro Mundial del Agua; y co-organizando un Foro del Agua de la Sociedad Civil Centroamericana.

[www.freshwateraction.net/fan-ca/fanca11.asp](http://www.freshwateraction.net/fan-ca/fanca11.asp)

### Panamá

El punto focal de Panamá está organizando una capacitación para 800 productores

## Únase a FANCA

En el sitio web de FAN encontrarán un formulario de solicitud de membresía en español:  
[www.freshwateraction.net/join/sp/register.asp](http://www.freshwateraction.net/join/sp/register.asp)

## Eventos futuros

FANCA participará en:

- Semana del Agua de Estocolmo, Suecia, agosto de 2005
- 58 Conferencia Anual del Comité DIP/ONG del Departamento de Información Pública de las Naciones Unidas, *Nuestro reto: voces para la paz, la colaboración y la renovación*, Nueva York, septiembre de 2005
- V Diálogo Interamericano sobre Administración de Aguas, Jamaica, noviembre de 2005
- Cumbre de las Américas, Mar del Plata, Argentina, noviembre de 2005
- Encuentro para *Una nueva cultura del agua*, Fortaleza, Brasil, diciembre de 2005

## Información de contacto de FANCA

Fundación para el Desarrollo Urbano (FUDEU)

Apartado Postal 1852-2050  
San José, Costa Rica

Tel.: +506 280-1530

Fax: +506 281-3290

Email: [jmorapo@racsa.co.cr](mailto:jmorapo@racsa.co.cr)

Sitio web: [www.freshwateraction.net/fan-ca](http://www.freshwateraction.net/fan-ca)

agrícolas en la margen occidental del Canal de Panamá. Se explicará el posicionamiento local y el rol de los líderes comunitarios en la expansión del Canal de Panamá, que incluiría la construcción de tres nuevas represas.

[www.freshwateraction.net/fan-ca/fanca12.asp](http://www.freshwateraction.net/fan-ca/fanca12.asp)

### Costa Rica

FANCA Costa Rica tiene la satisfacción de haber sido parte del proceso conducente a la Ley del Agua en Costa Rica. Ésta llega luego de años de arduo trabajo, que incluyó, entre otras actividades, el proceso de consulta y negociaciones más amplio en realizarse jamás en un proceso de elaboración de leyes en el país. Además, ha iniciado el proyecto de Asociaciones del Agua, está buscando estudios de casos y sigue acogiendo a nuevos

miembros, el más reciente de ellos proveniente de Los Santos.

[www.freshwateraction.net/fan-ca/fanca7.asp](http://www.freshwateraction.net/fan-ca/fanca7.asp)

### México

FANMex ya va a cumplir un año de vida y sigue jugando un importante papel en vincular a FANCA y FAN con el proceso del IV Foro Mundial del Agua. Sus miembros se reunieron con el Coordinador de FANCA, Jorge Mora, en junio y reanudaron su compromiso de construir una red fuerte en México y trabajar conjuntamente con FANCA en garantizar una sólida participación de la sociedad civil en el Foro.

## Miembros de FAN se reúnen para planear actividades en Asia Meridional

Fue un gran placer para FAN trabajar con CapNet en Hyderabad y CORE en Assam, quienes ayudaron a organizar dos reuniones exitosas en Asia Meridional a principios de año.



Participantes de la reunión de Assam/CORE

Las reuniones facilitaron los vínculos entre redes, al congregarse a grupos de los sectores de MIRH y Agua y Saneamiento con "movimientos de activistas" y "ONG institucionales".

El primer encuentro, en Hyderabad, reunió a ONG y organizaciones de la sociedad civil de la India y produjo un conjunto de acciones para trabajar de manera concertada en ese país. Esta primera reunión llevó a la segunda, en Assam, con representantes de Bangladesh, Nepal, Sri Lanka y Birmania (en el exilio).

Un punto culminante de la reunión de Assam fue la asistencia de Medha Patkar, la conocida organizadora de campañas contra las represas. "El énfasis de Medha Patkar en hacer eco de la preocupación común, comprometernos a



Discurso de Medha Patkar a los participantes en Assam/CORE

garantizar que los derechos de las personas al agua sean respetados, elaborar estrategias y cooperar unos con otros, todavía resuena, claro y fresco, en mis oídos" (Rita Boro, CORE).

En el transcurso del próximo año, FAN proveerá asistencia horizontal y una modesta ayuda financiera para desarrollar una base de datos sobre centros de investigación y documentación de temas referidos al agua y el saneamiento, y para apoyar eventos que promuevan los vínculos entre redes y actividades de desarrollo de capacidades en incidencia política para organizaciones de base de Asia Meridional.

Vea los informes completos en nuestro sitio web:

[www.freshwateraction.net/southAsia/index.asp](http://www.freshwateraction.net/southAsia/index.asp)

Pida copias duras escribiendo al correo electrónico: [fan@freshwateraction.net](mailto:fan@freshwateraction.net)

## Pakistán responde al Llamado Mundial contra la Pobreza

ActionAid Pakistán ha respondido al Llamado Mundial a la Acción contra la Pobreza (GCAP) bajo el lema: "No más excusas". Como parte de la campaña pakistani, realizó un estudio en 300 poblados, recogiendo información sobre educación, salud y saneamiento, medios de vida e infraestructura estatal.

Los resultados, que fueron enviados a las embajadas del G8 en Islamabad para coincidir con el Día de la Banda Blanca el 1° de julio, subrayaron las áreas que requieren mejoras en cada región y, además, serán incluidos en el informe de ActionAid International, People's Report, que se publicará justo antes de la Cumbre de Revisión del Milenio en septiembre.

[www.whiteband.org](http://www.whiteband.org)

## SACOSAN se reúne de nuevo

Dos años después de la primera Conferencia Ministerial de Asia Meridional sobre Saneamiento (SACOSAN) en Dhaka, Bangladesh, Pakistán ha organizado SACOSAN 2005 en Islamabad, del 21 al 23 de noviembre de 2005.

La Declaración de Dhaka en el 2003 enfatizó un enfoque centrado en las personas, liderado por la comunidad, sensible a los aspectos de género y receptivo a la demanda para el abordaje de la crisis de saneamiento en el Asia Meridional. Desde entonces, ha habido una

brecha entre la redacción de la declaración y la ejecución de la visión. Asia Meridional todavía está lejos de cumplir con sus ODM en materia de saneamiento.

Grupos locales de la sociedad civil esperan que la conferencia volverá a priorizar las necesidades de saneamiento de Asia Meridional como parte de la agenda de desarrollo de los gobiernos de la región.

Esperamos que haya una importante presencia de organizaciones de la sociedad civil en SACOSAN 2005, y circularemos información acerca de cómo participar apenas la tengamos.

[www.environment.gov.pk/sacosan-2005/](http://www.environment.gov.pk/sacosan-2005/)

## Alianza de los Pueblos para resolver conflictos transfronterizos

Defensores del medio ambiente de Europa, el Sureste Asiático y América Latina se reunieron con colegas de Asia en una reunión de tres días organizada por el Foro de Solidaridad con los Ríos y las Poblaciones de Asia Meridional (SARP, según sus siglas en inglés) en Arunachal Pradesh en junio.

Los delegados y delegadas elaboraron un plan de acción conducente al desarrollo de una alianza de los pueblos de Asia Meridional para resolver los conflictos transfronterizos.

Instituirán con urgencia una Comisión de los Pueblos de Asia Meridional sobre Conflictos y Resoluciones relacionados con el Agua, que deberá revisar los tratados y convenios existentes sobre los ríos y humedales, a fin de verificar que se encuentren en línea con los principios emergentes del derecho internacional y los derechos humanos.

El documento de resultados, titulado "Consenso de Nirjuli sobre los Ríos, los Humedales y las Poblaciones", hizo un llamado a que el agua sea reconocida como un derecho humano y afirmó que las grandes represas rara vez pueden ser "buenas" o "sostenibles" y sólo deberían ser construidas en ausencia de alternativas mejores, ecológicamente sostenibles y no destructivas, en cumplimiento pleno de las prioridades estratégicas, criterios y lineamientos de la Comisión Mundial sobre Presas.

SARP es una red regional representativa, integrada por activistas, comunidades indígenas y locales, movimientos populares y expertos en temas del agua, comprometidos con un manejo alternativo, favorable a la gente y al medio ambiente, de los recursos de ríos y humedales del Asia Meridional.



*Debate sobre el Consenso de Nirjuli/Mr Phapi Rakdamrongphorn*

SARP ha acogido con beneplácito la decisión tomada recientemente por el gobierno de Arunachal Pradesh, en la región del Noreste, de evitar los megaproyectos de agua en el Estado que pudieran causar desplazamiento y la sumergencia de vastas extensiones de terreno en dicho Estado. SARP espera que esta decisión se haga extensiva a todos los otros Estados en el futuro cercano.

Lea la versión completa de los resultados en: [www.freshwateraction.net/southAsia/index.asp](http://www.freshwateraction.net/southAsia/index.asp)

## Política del Agua del Banco Asiático de Desarrollo: ¿Qué funciona, qué no funciona y qué debería ser mejorado?

En el 2001, el Banco Asiático de Desarrollo (BAD) plasmó su visión sobre el manejo integrado de los recursos hídricos en la región en el documento, "Agua para Todos". Cuatro años después, está revisando la ejecución de su política.

Podemos aprovechar esta oportunidad para evaluar la equidad y la sostenibilidad de los proyectos impulsados por el BAD, al tiempo que examinamos su enfoque a favor de los pobres, sus contribuciones a los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM) y el impacto de los préstamos del BAD en los países agobiados por una cuantiosa deuda externa.

La sociedad civil debe examinar también la forma en que el BAD evalúa sus proyectos de agua y saneamiento, a fin de sugerir mejoras para que se prioricen los aspectos de sostenibilidad, equidad y género. Los estudios de caso basados en evidencia referidos a los proyectos desarrollados desde 1991 serán sumamente efectivos.

La revisión está liderada por un panel de expertos integrado por actores del sector, y cuya información se sustentará en consultas nacionales y regionales, talleres con el personal del BAD y retroalimentación obtenida mediante

otros eventos y encuestas. Ravi Narayanan, el presidente ejecutivo de WaterAid, se encuentra en el panel, a título personal como miembro de la sociedad civil.

Las consultas nacionales, referidas a la experiencia del BAD en la ejecución de su política del agua, han tenido o tendrán lugar en Camboya (junio), Fiji (agosto), Indonesia (agosto), Kazakastán (septiembre), India (septiembre), República Popular China (octubre) y Filipinas (noviembre). Los resultados se usarán como insumos en una reunión regional en Filipinas en noviembre.

Involúcrese, participando en una reunión regional de consulta o enviando sus comentarios a FAN, para transmitírselos a Ravi Narayanan, quien podrá retransmitírselos a su vez al panel.

El BAD ha creado asimismo un conjunto de herramientas para mejorar la comprensión de las ONG respecto de la misión, los objetivos, la estructura organizacional, las políticas operativas, los programas y los procedimientos de la institución. Contacte a: [ngocoordinator@adb.org](mailto:ngocoordinator@adb.org) para solicitar una copia.

[www.adb.org/Water/Policy/review-draft-paper.asp](http://www.adb.org/Water/Policy/review-draft-paper.asp)

## Únase a la lista de correo electrónico de Asia Meridional

Escriba al correo electrónico: [fan@freshwateraction.net](mailto:fan@freshwateraction.net) para suscribirse

## Lanzamiento de mini sitio web para Asia Meridional

En vista del éxito de los mini sitios web sobre ANEW y FANCA en nuestro sitio web, hemos añadido un mini sitio sobre Asia Meridional. Éste contiene retroalimentación sobre las reuniones de Hyderabad y Assam, y será actualizado regularmente con noticias de la región.

[www.freshwateraction.net/southAsia/index.asp](http://www.freshwateraction.net/southAsia/index.asp)

Conviértase en miembro de FAN

[www.freshwateraction.net/join/register.asp](http://www.freshwateraction.net/join/register.asp)

## Últimas noticias sobre ANEW

**ANEW continúa trabajando para hacer realidad su visión de un continente africano donde todos tengan agua segura y saneamiento adecuado. La red promueve el diálogo, la incidencia, la construcción de alianzas, la creación de conciencia y el desarrollo de capacidades entre la sociedad civil y otros actores que participan en el desarrollo de las políticas.**

Durante el 2005, ANEW está identificando puntos focales nacionales encargados de monitorear los avances en el sector de agua y saneamiento en sus países, trabajar con los representantes de las Fuerzas de Tarea Subregionales en la identificación de las necesidades de sus países y mapear estrategias prioritarias.

Se ha continuado con la implementación de los planes de acción resultantes de los encuentros regionales realizados en el 2004, para lo cual tanto las organizaciones miembros como las fuerzas de tarea están trabajando con redes nacionales del agua tales como NEWSAN (Nigeria), ANEW Senegal, CONIWAS (Ghana) y UWASNET (Uganda).

ANEW es reconocida por la Conferencia Ministerial Africana sobre el Agua (AMCOW) como un mecanismo confiable para la participación de las organizaciones de la sociedad civil. Durante el 2005, fortalecerá esta y otras relaciones, informando a los gobiernos africanos individuales acerca de sus programas con el objeto de forjar relaciones con ellos.

La red aún se encuentra a la espera de recibir la respuesta de la Facilidad del Agua de la UE acerca de la propuesta de donación presentada junto con FAN en enero de 2005. De ser positiva, aportaría un monto significativo para financiar las actividades de ANEW. Se está organizando la primera reunión general anual, que deberá producir un plan de actividades más concreto para el 2005/06 y revisar los órganos de gobierno y el financiamiento, dos aspectos cruciales para el éxito a largo plazo de ANEW.

## Redes nacionales

En África se han iniciado varias redes nacionales en torno al agua. Las organizaciones de FAN y ANEW han participado en algunas de ellas, que se describen más abajo.

## ANEW Senegal

ONG y organizaciones de la sociedad civil de Senegal se reunieron el 1º de abril para crear ANEW Senegal. Las organizaciones que integran la Fuerza de Tarea son: ENDA RUP (Coordinadora), CODESEN, EAU VIVE, ENDA GRAAF y CREPA Senegal.

Su visión es convertirse en una red fuerte de la sociedad civil sobre el agua, el saneamiento y los asentamientos humanos. Además de crear un sitio web y lineamientos para sus miembros, se organizarán talleres informativos a nivel local, nacional y transnacional, se crearán herramientas de incidencia y se elaborarán estudios de casos.

Contacte a: [endarup@yahoo.fr](mailto:endarup@yahoo.fr)

## Red Nacional de la Sociedad Civil para el Agua y el Saneamiento (NEWSAN), Nigeria

NEWSAN es el punto focal de ANEW y FAN en Nigeria. En marzo de 2005, realizó una reunión general anual y una conferencia exitosa, donde participantes de 91 organizaciones de la sociedad civil nigerianas, junto con representantes del Banco Africano de Desarrollo y Unicef, debatieron los siguientes temas: formulación y ejecución de políticas, presupuestación e inversión, y desafíos y oportunidades en el sector de agua y saneamiento en Nigeria.

NEWSAN fue creada en diciembre de 2003. El Comité Directivo Nacional está encabezado por SWAPHEP, PAVE, WIDE, HBF y WaterAid Nigeria. Contacte a: [swaphep@yahoo.com](mailto:swaphep@yahoo.com)

## Ruanda

Grupos de la sociedad civil de Ruanda están trabajando juntos en el lanzamiento de una coordinadora de ANEW en su región. El grupo es coordinado por *Rwanda Wildlife Clubs*. Contacte a: [rwc@planet-save.com](mailto:rwc@planet-save.com)

## Cadre de Concertation des ONGs et Associations intervenant dans le secteur de l'Eau Potable et l'Assainissement (CCEPA), Burkina Faso

CCEPA, la red de ONG y organizaciones basadas en la comunidad que trabajan en el sector de agua y saneamiento en Burkina Faso, fue creada por 25 ONG y asociaciones en el 2004. La red es el punto focal de ANEW en Burkina Faso

Sus miembros están planeando actividades para los próximos tres años, incluyendo una asamblea general en el 2005. La red espera establecer un secretariado próximamente, para dar soporte a sus organizaciones y asumir las funciones de comunicaciones y planificación. Contacte a: [clementouedraogo@gmail.com](mailto:clementouedraogo@gmail.com)

## Secretariado Nacional de la Coordinadora de ONG en Agua y Saneamiento (CONIWAS), Ghana

El Ministerio de Obras Públicas y Vivienda de Ghana ha sostenido que CONIWAS fortalecerá el diálogo entre el gobierno y la sociedad civil en el sector de agua. Asimismo, CONIWAS está liderando la campaña "Llamado Mundial a la Acción contra la Pobreza" en Ghana, que se centra en aumentar el acceso a servicios de agua y saneamiento para los pobres y más y mejor ayuda.

CONIWAS es la organización anfitriona de las conferencias anuales en Mole, el evento más importante de la sociedad civil para el sector de agua y saneamiento. El debate se centró este año en el seguimiento y la medición de los avances hacia los ODM referidos al agua y el saneamiento en Ghana.

Contacte a: [patrickapoya@yahoo.com](mailto:patrickapoya@yahoo.com)

## El Llamado Mundial a la Acción en Nigeria

Setecientas organizaciones de la sociedad civil se han unido en Nigeria para responder al Llamado Mundial a la Acción contra la Pobreza. NEWSAN, la red nigeriana para el agua y el saneamiento, espera que su presencia en la coordinadora nigeriana resaltaré la importancia del agua limpia y el saneamiento adecuado para la reducción de la pobreza.



Lanzamiento de la campaña en Nigeria, junio de 2005/Timeyin Uwejamomere

La coordinadora, lanzada el 16 de junio para coincidir con el Día del Niño Africano, se ha concentrado en actividades para los Días de la Banda Blanca. Se sumará a las campañas que se realizan en todo el mundo para demostrar su solidaridad contra la pobreza.

Para el primer Día de la Banda Blanca se recolectaron más de un millón de firmas en Nigeria, que se entregaron al G8 en Escocia. En anticipación de la Cumbre de Revisión del Milenio de la ONU, intentarán que la mayor cantidad de gente posible use las Bandas Blancas en Nigeria en septiembre.

Contacte a: [timeyinuweja@wateraidnig.org](mailto:timeyinuweja@wateraidnig.org)

## Información de contacto de ANEW

Red Africana de la Sociedad Civil sobre el Agua (ANEW)  
C/o Environmental Liaison Centre International (ELCI)  
P.O. Box 72461 • 00200 Nairobi • Kenia

Tel.: +254-2-576114 / 576119 • Fax: +254-2-576125

Email: [anewsecretariat@elci.org](mailto:anewsecretariat@elci.org) • Sitio web: [www.freshwateraction.net/anew](http://www.freshwateraction.net/anew)

## Intégrese a ANEW

Contacte al Secretariado de ANEW ([anewsecretariat@elci.org](mailto:anewsecretariat@elci.org)) para que lo incorpore a la lista de correo electrónico de la red ANEW, o únase a ANEW en línea a través del sitio web de FAN:

[www.freshwateraction.net/join/register.asp](http://www.freshwateraction.net/join/register.asp)